INTERCULTURAL COMMUNICATION STUDIES

An Official Journal of the

International Association for
Intercultural Communication Studies
Department of Communication Studies
University of Rhode Island
10 Lippitt Road, 310 Davis Hall
Kingston, RI 02881, USA

Intercultural Communication Studies (ICS) began in 1991 with the goal of publishing research related to the study of intercultural communication in the many areas involved in the field. The interdisciplinary nature of the journal can be seen in some of the fields scheduled for publication:

Art, communication, history, Japanese language and culture, Korean studies, Chinese culture, language and culture education, language and linguistics in Europe, law, linguistics, literature, nonverbal communication, philosophy, religion, sociology, speech communication, South African studies.

In ICS, theoretical academic articles and articles dealing with educational and other applications constitute the majority of content. Progress reports on current research, discussion papers on specific problems in the field, and book reviews are also included. Those articles that look across disciplinary boundaries are encouraged.

Authors should follow the APA style book carefully. Each article should have an abstract and should be followed by a short paragraph explaining how the content relates to intercultural communication studies as a whole. Authors or their institutions must be subscribers during the year of publication.

Mailing Address for ICS: General Editor, ICS
Room 505, Administration Building
Macao Polytechnic Institute
Rua de Luis Gonzaga, Gomes
Macao S.A.R., China

Email: eltrcics@ipm.edu.mo
Intercultural Communication Studies is peer-reviewed journal, and indexed in EBSCO and regularly listed in the International Current Awareness Services. Selected material is also indexed in the International Bibliography of the Social Sciences.
INTERCULTURAL COMMUNICATION STUDIES

Editor
Joanna Radwańska-Williams
Macao Polytechnic Institute, Macao S.A.R., China

Assistant Editor
Linda Lam
Macao Polytechnic Institute, Macao S.A.R., China

Issue Editors
Guo-Ming Chen & Adam Roth
University of Rhode Island, USA

Book Review Editor
Doreen Wu
Hong Kong Polytechnic University, Hong Kong S.A.R., China

Volume XXIV: 1 2015

International Association for Intercultural Communication Studies

ISSN 1057 7769
INTERCULTURAL COMMUNICATION STUDIES is an official journal of the International Association for Intercultural Communication Studies

Editor:
Joanna Radwańska Williams, Macao Polytechnic Institute, Macao S.A.R., China

Editorial Board:
An Ran, South China University of Technology, China
Erich Berendt, Seisen University, Japan
Guo-Ming Chen, University of Rhode Island, USA
Margaret U. D’Silva, University of Louisville, USA
L. Brooks Hill, Trinity University, USA
Masako Hiraga, Rikkyo University, Japan
Bates L. Hoffer, Trinity University, USA
Nobuyuki Honna, Aoyama Gakuin University, Japan
Hu Wenzhong, Beijing Foreign Languages Institute, China
Jia Yuxin, Harbin Institute of Technology, China
Lixian Jin, De Montfort University, UK
Song Li, Harbin Institute of Technology, China
Zi-yu Lin, Macao Polytechnic Institute, Macao S.A.R., China
Mao Sihui, Shantou University, China
Yoshitaka Miike, University of Hawai‘i at Hilo, USA
Robert N. St. Clair, University of Louisville, USA
Roland Sussex, University of Queensland, Australia
Yuko Takeshita, Toyo Eiwa University, Japan
Robert Vaagan, Oslo University College, Norway
Ana C. T. Williams, Northwestern University, USA
Judy Yoneoka, Kumamoto Gakuen University, Japan

Assistant Editor:
Linda Lam, Macao Polytechnic Institute, Macao S.A.R., China

IAICS Board of Directors:
Sarah Corona Berkin University of Guadalajara, Mexico
Guo-Ming Chen University of Rhode Island, USA
Ling Chen Hong Kong Baptist University, China
Margaret U. D’Silva University of Louisville, USA
L. Brooks Hill Trinity University, USA
Robert N. St. Clair University of Louisville, USA
Yuko Takeshita  Toyo Eiwa University, Japan
Robert W. Vaagan  Oslo and Akershus University College of Applied Sciences, Norway
Jia Yuxin  Harbin Institute of Technology, China

Officers of IAICS:
President:  Robert N. St. Clair, University of Louisville, USA  2013-2015
President – Elect:  Guo-Ming Chen, University of Rhode Island, USA  2015-2017
Past Presidents:  Song Li, Harbin Institute of Technology, China  2011-2013
L. Brooks Hill, Trinity University, USA  2009-2011
Nobuyuki Honna, Aoyama Gakuin University, Japan  2007-2009
Bates L. Hoffer, Trinity University, USA  2005-2007
Jia Yuxin, Harbin Institute of Technology, China  2003-2005
D. Ray Heisey, Kent State University, USA  2001-2003
Masanori Higa, Ryukoku University, Japan  1999-2001
L. Brooks Hill, Trinity University, USA  1995-1999

Executive Director  Mao Sihui, Shantou University, China  2014-2017
Secretary&Treasurer  Linda Lam, Macao Polytechnic Institute, Macao  2014-2017
Newsletter Editor  Priscilla Young, University of Rhode Island, USA  2008-

Advisory Board:
An Ran  South China University of Technology, China
Maria Lebedko  Far Eastern Federal University, Russia
Liu Changyuan  Harbin Institute of Technology, China
Mao Sihui  Shantou University, China
Norbert Mundorf  University of Rhode Island, USA
Sun Youzhong  Beijing Foreign Studies University, China
Svetlana Ter-Minasova  Moscow State University, Russia
Lin-Wen Wang  Yuan Ze University, Taiwan
Doreen Wu  Hong Kong Polytechnic University, Hong Kong
Judy Yoneoka  Kumamoto Gakuen University, Japan

Manuscript Reviewers for ICS XXIV(1), 2015:
Rukhsana Ahmed  University of Ottawa, Canada
Erich Berendt  Seisen University, Japan
Lavinia Bracci  International Center for Intercultural Exchange, Italy
Joyce Chen  University of Northern Iowa, USA
Ray T. Donahue  Nagoya Gakuin University, Japan
Volume XXIV:1 Table of Contents 2015

Preface
Guo-Ming Chen & Adam Roth ix

Intercultural Communication

The Stratification of Cultural Networks
Robert N. St. Clair
University of Louisville, USA 1

Stop! Listen! Learn! Language in Intercultural Communication
David Bellos
Princeton University, USA 23

Māori Perspectives of Public Information Advertising Campaigns
Steve Elers, Frances Nelson & Rosser Johnson
Auckland University of Technology, New Zealand 31

Discursive Construction of Corporate Identity on the Web: An Intercultural Perspective
Liu Ming
Sun Yat-sen University, China
Doreen Wu
The Hong Kong Polytechnic University, Hong Kong S.A.R., China 50

Cultural Values and Norms in Intercultural Communication: Insights from Icheoku and Masquerade
Diri I. Teilanyo
University of Benin, Nigeria 66

Pragmatics & Sociolinguistics

Everyday Experiences of Account-Giving from Victims’ and Offenders’ Perspectives: A Comparison of U.S. American and Japanese Perceptions
Takuji Shimada
Tenri University, Japan
Carl L. Thameling
University of Louisiana at Monroe, USA
Jiro Takai
Nagoya University, Japan 82
Judgments of Politeness in Russian: How Non-Native Requests are Perceived by Native Speakers
Anna Krulatz
Sør-Trøndelag University College, Norway 103

Linguistic Landscape on Campus in Japan — A Case Study of Signs in Kyushu University
Jing-Jing Wang
Northwest A&F University, China; Kyushu University, Japan 123

Comparative Cultural Studies

Multimodal Analysis of Graphic Novels: A Case Study Featuring Two Asian Women Travelers
Kin-wai Chu & Simon Coffey
King’s College London, UK 145

The Mind in Motion: Hopper’s Women through Sartre’s Existential Freedom
Zhenping Wang
University of Louisville, USA 167